



NOCO SPRAY 2

Manual de utilizare



CUPRINS

RO

1. INTRODUCERE	5
1.1 Aspecte generale	5
1.2 Clasificare / Reglementare	5
1.3 Garanție.....	5
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	6
3. DESCRIERE	8
3.1 Descrierea aparatului NOCOSPRAY 2	8
3.2 Dimensiuni exterioare.....	8
4. UTILIZARE	9
4.1 Poziționarea aparatului	9
4.2 Poziționarea sticlei	9
4.3 Funcționarea în modul standard.....	10
4.3.1 Utilizare fără telecomandă.....	10
4.3.2 Utilizarea aparatului împreună cu telecomanda	11
Prima punere în pereche a telecomenzii	11
Repunerea în pereche a unei telecomenzi	12
Funcționare împreună cu telecomanda	13
4.4 Funcționare în modul programator	14
4.4.1 Modul de operare	14
4.4.2 Particularitățile modului programator	16
4.4.3 Revenire în modul standard.....	17
5. SISTEMUL DE TRASABILITATE	18
5.1 Instalarea programului software	18
5.2 Transferul istoricului	20

5.3	Vizualizarea istoricului.....	21
5.3.1	Descrierea ecranului.....	21
5.3.2	Modificarea parametrilor generali	22
5.3.3	Exportarea istoricului în format PDF.....	22
5.3.4	Părăsirea modului USB	23

6. ANEXE 24

6.1	Durata de difuzare și de consum	24
6.2	Întreținere	25
6.3	Caracteristici tehnice.....	25
6.4	Tabel de conformitate CEM.....	26

7. RECICLARE 28

1. INTRODUCERE

1.1 Aspecte generale

Acest manual al utilizatorului descrie funcționarea aparatului de nebulizare NOCOSPRAÏ 2 și include informații esențiale ce garantează siguranța utilizării.



- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul de nebulizare NOCOSPRAÏ 2. Acesta a fost elaborat pentru a vă permite să vă familiarizați cu toate funcționalitățile aparatului.
- Ilustrațiile au scopul de a contribui la înțelegerea diferitelor funcții ale aparatului NOCOSPRAÏ 2. Acestea sunt necontractuale.

1.2 Clasificare / Reglementare

Aparatul de nebulizare NOCOSPRAÏ 2 este conform cu următoarele norme:

Clasificare electrică Norma IEC 60950-1/ 60417-5019	Protecție electrică Clasa I	
Compatibilitate electromagnetică (CEM) Norma EN 60601-1-2 (2007)	Produsul nu emite perturbații electromagnetice care ar putea afecta funcționarea altor aparate. Acesta prezintă o imunitate adecvată în prezența perturbațiilor electromagnetice.	

1.3 Garanție

Certificatul de garanție va trebui să fie prezentat distribuitorului sau societății OXY'PHARM - Z.A. des Grands Godets – 829, rue Marcel Paul – 94508 Champigny-sur-Marne, Franța, drept probă a garanției.

Clauzele garanției

Prevederile care urmează nu exclud beneficiul corespunzător garanției legale prevăzută în articolele 1641 și următoarele din Codul Civil cu privire la viciile ascunse.

Obiectul garanției

Garanția implică furnizarea gratuită a pieselor recunoscute ca fiind defecte de către serviciile noastre tehnice. Reparațiile efectuate ca urmare a manipulărilor defectuoase, a utilizărilor neconforme, a actelor de neglijență sau a supraîncărcărilor aparatului, precum și cele impuse ca urmare a fluctuațiilor rețelei electrice, a supratensiunilor sau a instalațiilor defecte, etc. nu pot fi acoperite de garanție.

De asemenea, în cazul în care se constată o coroziune anormală a componentelor flexibile, a furtunurilor, a garniturilor, care indică utilizarea unui alt lichid decât cele produse de OXY'PHARM, garanția nu va putea intra în vigoare.

Transportul

Echipamentul poate fi transportat pe riscul și sub responsabilitatea utilizatorului: în caz de deteriorări survenite în timpul transportului, destinatarul trebuie să ia toate măsurile de precauție față de transportator înainte de a accepta să i se livreze aparatul.

Aparatul trebuie să fie depozitat într-un loc uscat, fiind transportat în ambalajul său original.

Durata garanției

Aparatul de nebulizare NOCOSPRAÏ 2 beneficiază de o garanție de 2 ani, de la data emiterii facturii.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Producătorul nu-și poate asuma responsabilitatea în cazul în care are loc un incident material sau un accident corporal determinate de o utilizare defectuoasă sau anormală a aparatului, contrară precauțiilor recomandate în lista neexhaustivă de mai jos:

	Pentru a se evita orice risc de electrocutare, aparatul trebuie să fie racordat neapărat la o rețea de alimentare electrică, echipată cu o protecție cu împământare. Verificați dacă alimentarea electrică este conformă cu normele în vigoare.
	Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat doar de către profesioniști. Orice modificare a aparatului EM este interzisă. Aparatele de comunicare RF portabile și mobile pot afecta buna funcționare a aparatelor EM. Conform exigențelor normei NF EN 60601-1, aparatul poate provoca perturbări radioelectrice și/sau poate perturba funcționarea unui aparat situat în proximitate. Utilizarea accesoriilor, a transductoarelor și a cablurilor altele decât cele specificate, cu excepția echipamentului vândut de producător, precum piesele de schimb pentru componentele interne, poate avea drept consecință o creștere a emisiilor sau o diminuare a imunității aparatului. Aparatul nu trebuie să fie utilizat alături de alte aparate și nu trebuie depozitat peste asemenea aparate. Dacă această condiție nu poate fi respectată, verificați funcționarea optimă în această configurație.
	Folosiți doar produse din gama NOCOTECH.
	Nu introduceți obiecte sau lichide în duza aparatului de nebulizare, indiferent dacă acesta este în curs de funcționare sau oprit. Verificați prezența capului vaporizator și a suportului său (reper 4 la pagina 8). Scoateți sticla din aparatul de nebulizare atunci când îl transportați. Manevrați rezervorul cu atenție.
	Utilizatorul nu este autorizat să înlocuiască o piesă a aparatului. În caz de avarie, apelați la distribuitor/un tehnician autorizat.
	Orice intervenție electrică asupra aparatului trebuie să fie efectuată de un tehnician autorizat. OXY'PHARM pune la dispoziția distribuitorilor orice informații tehnice necesare în vederea depanării.

SCRIEȚI AICI COORDONATELE DISTRIBUTORULUI DUMNEAVOASTRĂ

DI.....

Adresa

Nr. tel.

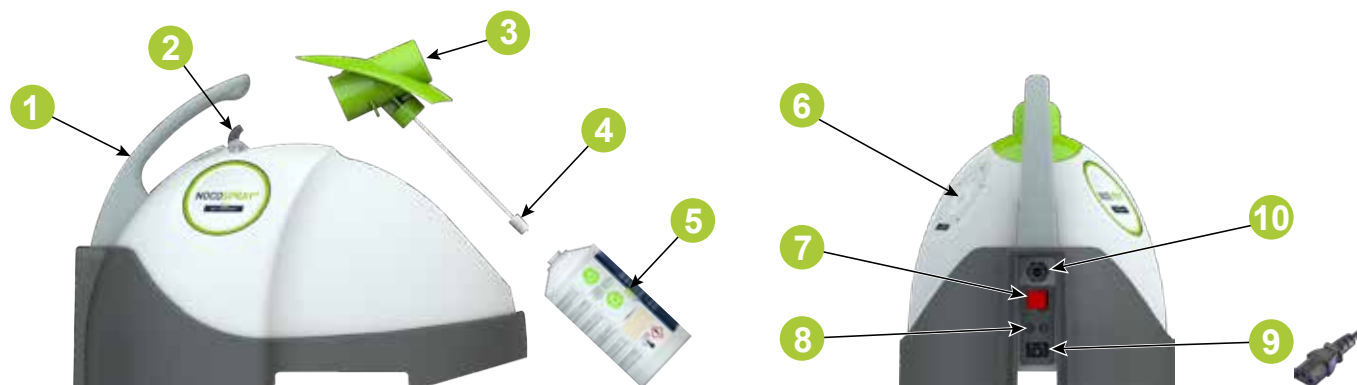
Aparatul difuzează o substanță chimică. Din această cauză, următoarele recomandări trebuie să fie respectate cu strictețe:

RO

	<i>Aveți obligația de a citi documentele însoțitoare.</i>
	<i>Aparatul trebuie să fie utilizat doar în interior.</i>
	<i>Nu inhalați produsul.</i>
	<i>Nu fumați în vecinătatea aparatului.</i>
	<i>Nu îndreptați aparatul către o zonă incandescentă.</i>
	<i>Nu utilizați aparatul în prezența unui amestec anestezie inflamabil.</i>
	<i>Nu stați în încăpere atunci când este difuzată substanța.</i> <i>Respectați timpul de contact specificat în protocoalele de utilizare.</i> <i>Respectați o perioadă minimă de 30 de minute după efectuarea unui tratament, înainte de a pătrunde în perimetrul în care a fost aplicat tratamentul.</i> <i>În caz de urgență, dacă o persoană este nevoită să pătrundă în perimetrul în care este aplicat tratamentul, aceasta trebuie să poarte echipamente individuale de protecție: cască anti-zgomot și EPI, conform fișei care include datele de siguranță (FDS) ale produsului utilizat.</i>

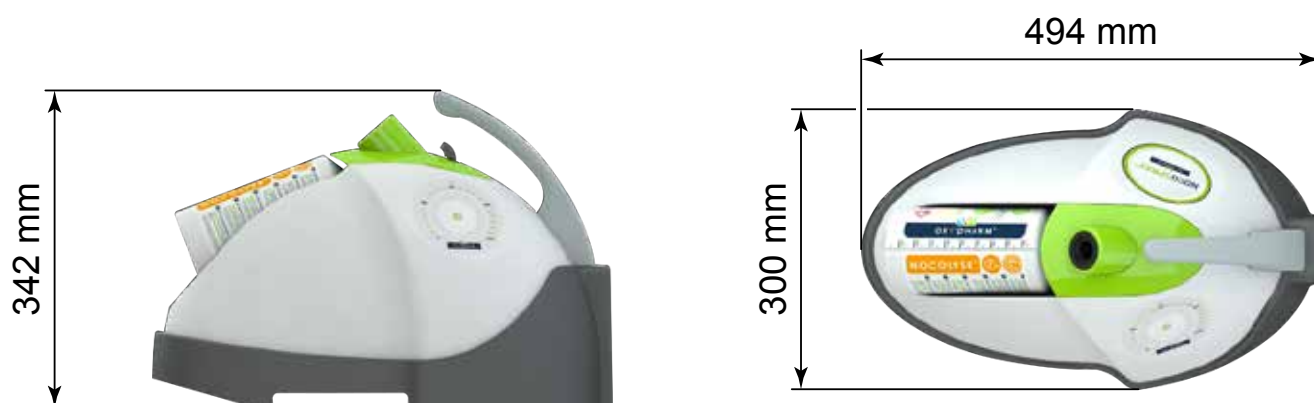
3. DESCRIERE

3.1 Descrierea aparatului de nebulizare NOCOSPRAV 2



- | | |
|----|--|
| 1 | Mâner |
| 2 | Buton pentru deblocarea aparatului de nebulizare |
| 3 | Duză de difuzare (venturi) |
| 4 | Cap vaporizator și suportul său |
| 5 | Sticlă |
| 6 | Tastatură de comandă |
| 7 | Întrerupător general |
| 8 | Siguranță |
| 9 | Fișă pentru cablul de alimentare |
| 10 | Port mini-USB |

3.2 Dimensiuni exterioare



4. UTILIZARE

RO

4.1 Poziționarea aparatului

Aparatul de nebulizare NOCOSPRAY 2 trebuie să fie așezat pe o suprafață rigidă și plană, dacă este posibil într-un colț al încăperii în care se va aplica tratamentul.



Înainte de a demara aplicarea tratamentului, verificați dacă nu există vreun obstacol la mai puțin de 2 metri de ieșirea piesei de vaporizare.

4.2 Poziționarea sticlei

Poziționarea sticlei se efectuează conform manierei descrise în cele ce urmează.

Vă recomandăm să datați sticla care conține produsul înainte de a o introduce în aparatul NOCOSPRAY 2.



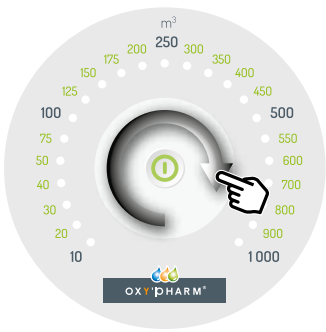
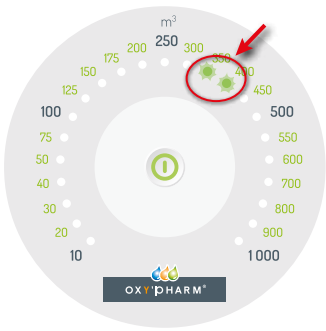
Verificați întotdeauna dacă sticla conține o cantitate suficientă de produs în vederea aplicării tratamentului dorit (aparatul nu semnalizează acest lucru).

Vă recomandăm să consultați tabelul din anexă **pagina 24**.

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	Scoateți duza aparatului de nebulizare, apăsând pe buton.	
2	Înșurubați sticla care conține produsul (după ce ați înscris data pe aceasta) pe duza difuzorului. Nu strângeți prea tare pentru a evita deteriorarea ireversibilă a garniturii.	
3	Repoziționați duza aparatului de nebulizare pe aparat. Trebuie să auziți un "click".	

4.3 Funcționarea în modul standard

4.3.1 Utilizare fără telecomandă

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	Conectați cablul de alimentare al aparatului NOCOSPRAY 2. Poziționați întrerupătorul general pe «1».	
2	Selectați volumul pe care trebuie să-l tratați, glisând degetul pe partea deschisă la culoare a tastaturii (*). Intervalul de selectare este cuprins între 10 m³ și 1.000 m³. (*) În modul standard, volumul selectat în mod implicit este de 10 m³.	
3	Intervalul este progresiv: dacă două LED-uri sunt aprinse, este selectată valoarea intermediară. De exemplu, dacă sunt aprinse LED-urile 10 și 20, volumul selectat este de 15 m³.	
4	Pentru a începe, apăsați pe butonul situat în centrul tastaturii (apăsare prelungită).	
5	Se aude un bip timp de 15 sec., înainte ca aparatul să intre în funcțiune. Părăsiți încăperea înainte de expirarea intervalului de 15 sec. La finalul difuzării, se va auzi un bip. Aparatul se oprește în mod automat.	



În caz de necesitate, aparatul poate fi oprit în timpul aplicării tratamentului, printr-o reapăsare în centrul tastaturii.

Respectați instrucțiunile de siguranță care se regăsesc la **pagina 7**.



4.3.2 Utilizarea aparatului împreună cu telecomanda

Telecomanda permite pornirea aparatului din exteriorul încăperii.

4.3.2.1 Prima punere în pereche a telecomenzii

Înainte de prima utilizare a telecomenzii, este necesar să puneți în pereche telecomanda și aparatul NOCOSPRAY 2. Urmăți etapele de mai jos:

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	Conectați cablul de alimentare al aparatului NOCOSPRAY 2. Poziționați întrerupătorul general pe « 0 ».	
2	Apăsați pe butonul telecomenzii (aproximativ 5 sec.) în imediata apropiere a aparatului NOCOSPRAY 2 cu care doriți să realizați punerea în pereche, până când LED-ul telecomenzii clipește.	
3	Țineți apăsat butonul telecomenzii. Porniți aparatul NOCOSPRAY 2 cu care doriți să realizați punerea în pereche, menținând întrerupătorul general în poziția « 1 ».	

Etape	Acțiune	Ilustrație
4	LED-ul telecomenzii începe să clipească rapid. Aparatul NOCOSPRAY 2 cu care s-a realizat punerea în pereche emite mai multe bip-uri pentru a vă indica faptul că a fost realizată punerea în pereche.	

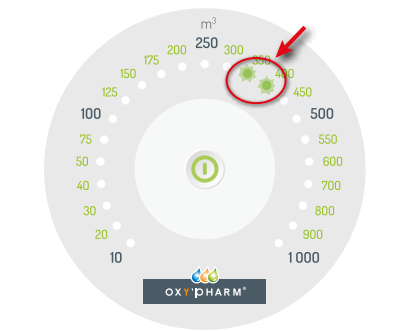
4.3.2.2 Repunerea în pereche a unei telecomenzi

Telecomanda nu poate fi pusă în pereche decât cu un singur aparat în același timp. Totuși, o telecomandă deja pusă în pereche poate fi repusă în pereche cu un alt aparat.

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	Verificați dacă toate aparatele NOCOSPRAY 2 din vecinătatea telecomenzii sunt închise. Întrerupătoarele sunt în poziția « 0 ».	
2	Conectați cablul de alimentare al noului aparat NOCOSPRAY 2 cu care doriți să realizați punerea în pereche. Poziționați întrerupătorul general pe « 0 ».	
3	Apăsați prelung pe butonul telecomenzii (aproximativ 30 sec.) în imediata apropiere a aparatului NOCOSPRAY 2 cu care doriți să realizați punerea în pereche.	
4	În acest interval de 30 de secunde, LED-ul telecomenzii clipește, apoi se oprește și reîncepe să clipească. Această fază se repetă de 3 ori.	

Etape	Acțiune	Ilustrație
5	De îndată ce LED-ul telecomenzii clipește în mod constant și fără oprire, porniți aparatul NOCOSPRAY 2 cu care doriți să realizați punerea în pereche, folosind întrerupătorul său general, menținând apăsat butonul telecomenzii.	
6	LED-ul telecomenzii începe să clipească rapid. Aparatul NOCOSPRAY 2 cu care s-a realizat punerea în pereche emite mai multe bip-uri pentru a vă indica faptul că a fost realizată punerea în pereche.	

4.3.2.3 Funcționare împreună cu telecomanda

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	Conectați cablul de alimentare al aparatului NOCOSPRAY 2. Poziționați întrerupătorul general pe « 1 ».	
2	Selectați volumul pe care trebuie să-l tratați, glisând degetul pe partea deschisă la culoare a tastaturii. Intervalul de selectare este cuprins între 10 m³ și 1.000 m³.	
3	Intervalul este progresiv: dacă două LED-uri sunt aprinse, este selectată valoarea intermediară. De exemplu, dacă sunt aprinse LED-urile 10 și 20, volumul selectat este de 15 m³.	

Etape	Acțiune	Ilustrație
4	Apăsați pe butonul telecomenzii pentru a porni tratamentul.	
5	Se aude un bip timp de 15 sec., înainte ca aparatul să intre în funcțiune. Părăsiți încăperea înainte de expirarea intervalului de 15 sec. La finalul difuzării, se va auzi un bip. Aparatul se oprește în mod automat.	

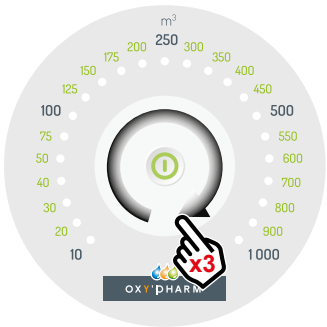
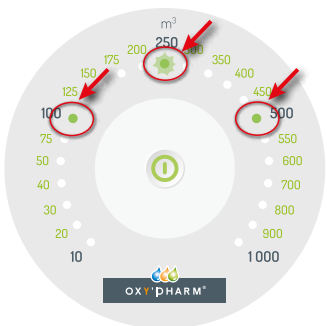
	În caz de necesitate, aparatul poate fi oprit în timpul tratamentului, prin reapăsarea butonului telecomenzii. <i>Respectați instrucțiunile de siguranță care se regăsesc la pagina 7.</i>	
---	--	--

4.4 Funcționare în modul programator

4.4.1 Modul de operare

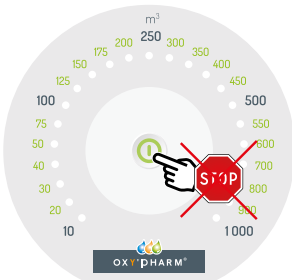
Este posibil să utilizați aparatul NOCOSPRAY 2 cu un programator (nu este furnizat împreună cu aparatul), pentru pornirea programată sau repetarea tratamentelor. Urmăți procedura de mai jos pentru a selecta modul programator.

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	Conectați cablul de alimentare al aparatului NOCOSPRAY 2. Poziționați întrerupătorul general pe « 1 ».	

Etapă	Acțiune	Ilustrație
2	Rotiți cu degetul pe partea deschisă la culoare a tastaturii, în sensul acelor de ceasornic, până la valoarea 1.000, apoi realizați cel puțin 3 rotiri suplimentare.	
3	Modul programator este activat atunci când 3 LED-uri se aprind în modul următor: • LED-urile 100 m³ și 500 m³ se aprind, • LED-ul 250 m³ clipește.	
4	Selectați volumul dorit, rotind butonul în sensul invers acelor unui ceasornic (*). (*) În modul programator, volumul selectat în mod implicit este de 1000 m³. Volumul selectat este afișat doar atunci când este atinsă tastatura.	
5	Poziționați întrerupătorul general pe « 0 ».	
6	Conectați priza aparatului NOCOSPRAY 2 la programator. Conectați programatorul la o priză electrică.	
7	Vă recomandăm să consultați manualul de utilizare al programatorului pentru a-l programa. Nb: este posibil să îl programați în prealabil.	

Etape	Acțiune	Ilustrație
8	Programatorul va porni și va opri aparatul NOCOSPRAY 2 în funcție de programarea efectuată. Se aude un bip timp de 15 sec., înainte ca aparatul să intre în funcțiune. Părăsiți încăperea înainte de expirarea intervalului de 15 sec. La finalul difuzării, se va auzi un bip. Aparatul se oprește în mod automat.	

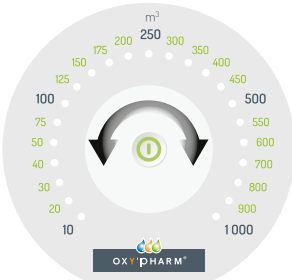
4.4.2 Particularitățile modului programator

	<i>În modul programator, aparatul nu poate fi oprit prin apăsarea pe centrul tastaturii.</i> <i>În caz de urgență, poziționați întrerupătorul general pe "0" sau deconectați aparatul.</i>	
---	--	--

Atunci când tratamentul în modul programator este finalizat, vă recomandăm temeinic să configurați aparatul în modul standard înainte de a-l închide.

Vă recomandăm să consultați secțiunea § 4.4.3 de mai jos.

	<i>În cazul în care aparatul este în modul programator și dacă închideți, apoi deschideți aparatul, puteți modifica volumul sau puteți reveni la modul standard timp de 1 minut.</i> <i>După expirarea acestui minut, aparatul începe să emită bip-uri pentru a începe aplicarea tratamentului.</i> <i>Părăsiți încăperea înainte de expirarea intervalului de 15 sec.</i>	
---	---	---

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	La finalul tratamentului, în cazul în care aparatul se află în continuare sub tensiune, volumul poate fi modificat.	

4.4.3 Revenire în modul standard

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	Pentru a părăsi modul programator și pentru a reveni în modul standard: Rotiți cu degetul pe partea deschisă la culoare a tastaturii, în sensul invers acelor de ceasornic, până la indicația 10, apoi realizați cel puțin 3 rotații suplimentare.	

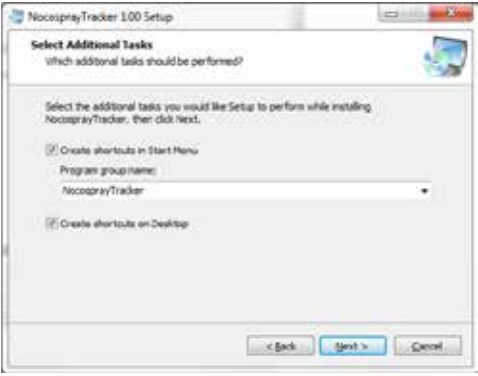
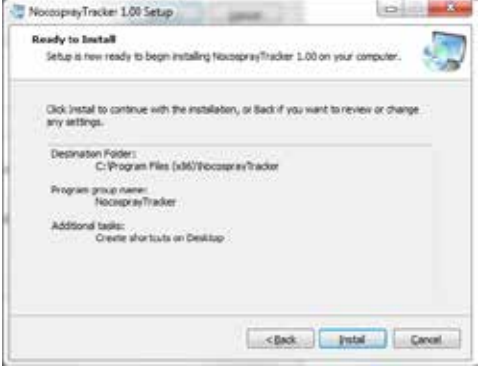
RO

5. SISTEMUL DE TRASABILITATE

Sistemul de trasabilitate înregistrează ultimele 125 de tratamente efectuate de aparatul NOCOSPRAY 2. Tratamentul cu numărul ¹²⁶ șterge primul tratament și așa mai departe.

5.1 Instalarea programului software

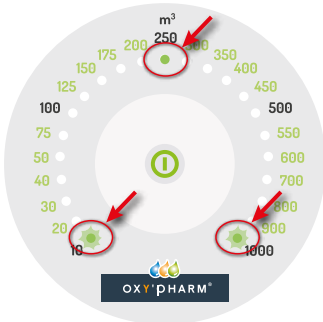
- Introduceți în calculatorul dumneavoastră CD Rom-ul sau cheia USB furnizată și accesați folderul « Nocospray Tracker ».
- Lansați programul executabil « NocosprayTracker_Setup.exe ».
- Permiteți instalarea programului software în cazul în care sistemul de operare Windows vă solicită acest lucru.

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	Faceți click pe « Pasul următor ».	
2	Faceți click din nou pe « Pasul următor ».	
3	Faceți click pe « Instalare ».	

Etape	Acțiune	Ilustrație
4	Faceți click pe « Finalizare ».	
5	În cazul în care se afișează fereastra următoare, faceți click pe « Închidere ».	
6	Este posibil să fie afișată pictograma alăturată pentru a vă indica faptul că pilotul dispozitivului periferic a fost instalat cu succes.	
7	Programul software "NocosprayTracker" este lansat, în mod automat, după instalare.	

În cazul în care calculatorul dumneavoastră nu permite instalarea automată, vă recomandăm să vă adresați responsabilului informatic.

5.2 Transferul istoricului

Etapă	Acțiune	Ilustrație
1	Conectați cablul USB la partea din spate a aparatului NOCOSPRAY 2 și la portul USB al calculatorului dumneavoastră (*).	
2	În timpul transferului de date: • LED-urile 10 și 1.000 clipesc, • LED-ul 250 se aprinde.	

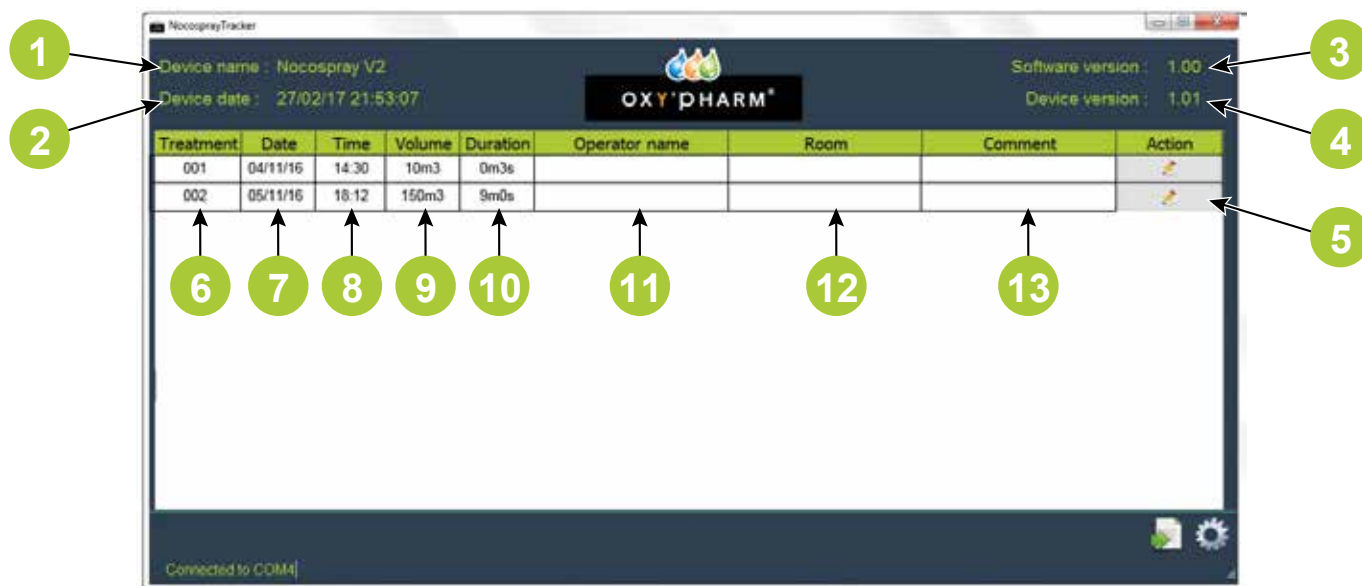
(*) Nu este posibilă aplicarea niciunui tratament atât timp cât cablul USB este conectat. Este recomandat să păstrați cablul USB conectat în timpul editării datelor (vezi § 5.3).

5.3 Vizualizarea istoricului

5.3.1 Descrierea ecranului

Accesați programul software "NocosprayTracker" (în programele calculatorului dumneavoastră). Ecranul de mai jos afișează un exemplu de istoric. Fiecare linie din tabel reprezintă un tratament.

Observație: Indicația din stânga jos, "Conectat la COM4", indică faptul că aparatul NOCOSPRAY 2 este conectat.



- 1 Numele aparatului (parametru modificabil)
- 2 Data și ora aparatului
- 3 Versiunea programului software Nocospray Tracker
- 4 Versiunea programului software intern al aparatului Nocospray
- 5 Introducerea parametrilor « Numele operatorului », « Încăperea » și « Cum » (*)
- 6 Numărul tratamentului
- 7 Data tratamentului
- 8 Ora tratamentului
- 9 Volumul de reglare a aparatului Nocospray pentru tratamentul dorit
- 10 Durata tratamentului (acest parametru este calculat în mod automat, nu este măsurat)
- 11 Numele operatorului
- 12 Numele încăperii în care a avut loc tratamentul
- 13 Alt comentariu

Aveți posibilitatea de a clasa tratamentele în funcție de număr, dată, oră, volum sau durată, numele operatorului, numele încăperii sau în funcție de comentarii.

(*) După ce au fost introduși și validați parametrii « Numele operatorului », « Încăperea » și « Cum », nu mai este posibilă modificarea lor.

5.3.2 Modificarea parametrilor generali

RO

Etapă	Acțiune	Ilustrație
1	Pentru a modifica parametrii generali, faceți click pe pictograma  care se află în partea de jos a ecranului.	
2	Se deschide următoarea fereastră: Această fereastră permite modificarea numelui aparatului « Numele dispozitivului », a datei și a orei aparatului.	
3	Realizați modificările.	
4	Faceți click pe « Salvare » pentru a înregistra modificările realizate.	

5.3.3 Exportarea istoricului în format PDF

Etapă	Acțiune	Ilustrație
1	Pentru a exporta istoricul în format PDF, faceți click pe pictograma  din partea de jos a ecranului.	
2	Se deschide următoarea fereastră: Faceți click pe pictograma  pentru a selecta folderul în care doriți să salvați fișierul corespunzător istoricului.	
3	Introduceți un nume de fișier în câmpul « Nume PDF ».	
4	Apoi, faceți click pe « Exportare » pentru a înregistra fișierul.	

5.3.4 Părăsirea modului USB

Etape	Acțiune	Ilustrație
1	Pentru a ieși din modul USB, este suficient: • Să deconectați cablul USB al calculatorului și al aparatului (*). • Să închideți programul software.	

RO

(*) Nu este posibilă aplicarea niciunui tratament atât timp cât cablul USB este conectat.

6. ANEXE

RO

6.1 Durata de difuzare și de consum

Volumul care trebuie tratat (m ³)	Consum (mL)	Durata difuzării (oo:mm:ss)
10	10	00:00:36
15	15	00:00:54
20	20	00:01:12
25	25	00:01:30
30	30	00:01:48
35	35	00:02:06
40	40	00:02:24
45	45	00:02:42
50	50	00:03:00
62.5	62.5	00:03:45
75	75	00:04:30
87.5	87.5	00:05:15
100	100	00:06:00
112.5	112.5	00:06:45
125	125	00:07:30
137.5	137.5	00:08:15
150	150	00:09:00
162.5	162.5	00:09:45
175	175	00:10:30
187.5	187.5	00:11:15
200	200	00:12:00
225	225	00:13:30
250	250	00:15:00
275	275	00:16:30
300	300	00:18:00
325	325	00:19:30
350	350	00:21:00
375	375	00:22:30
400	400	00:24:00
425	425	00:25:30
450	450	00:27:00
475	475	00:28:30
500	500	00:30:00
525	525	00:31:30
550	550	00:33:00
575	575	00:34:30
600	600	00:36:00
650	650	00:39:00
700	700	00:42:00
750	750	00:45:00
800	800	00:48:00
850	850	00:51:00
900	900	00:54:00
950	950	00:57:00
1000	1000	01:00:00

6.2 Întreținerea



Înainte de orice intervenție, închideți aparatul și deconectați cablul electric.

Nu utilizați produse abrazive, înălbitori, acetonă sau solvenți pentru operațiunile de întreținere sau de dezinfectare a aparatului. Acești agenți agresivi ar putea deteriora materialele de suprafață.

Pentru curățarea suprafețelor externe, folosiți o lavetă ușor umezită sau un șervețel.

6.3 Caracteristici tehnice

Condiții de transport și de stocare

Temperatură	între 0°C și 70°C
Higrometrie	între 10% și 95% HR fără condensare
Presiune atmosferică	între 700 și 1060 hPa

Condiții de utilizare

Temperatură	între 0°C și 40°C
Higrometrie	între 10% și 90% HR fără condensare
Presiune atmosferică	între 800 și 1060 hPa

Caracteristici generale

Greutatea aparatului	5,9 kg
Greutatea coletului	8,6 kg
Ambalare compatibilă	1 L
Volumul maxim de tratat	1.000 m ³
Debit mediu al lichidului	1.000 mL/h

Caracteristici electrice

Tensiune de alimentare	230 V mono	115 V mono
Frecvență de alimentare	între 50 și 60 Hz	între 50 și 60 Hz
Putere	1000 W	1000 W
Intensitate nominală	4,5 A	9 A

6.4 Tabel de conformitate CEM

EMC Compliance according to IEC 60601-1-2 (2007)			
The NOCOSPRAY 2 is intended for use in the electromagnetic environment specified below.			
The customer or the user of the NOCOSPRAY 2 should assure that it is used in such an environment.			
Emission test	Standard	Compliance	Electromagnetic environment
Emissions RF	CISPR 11	Group 1	The NOCOSPRAY 2 uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
Emissions RF	CISPR 11	Class B	The NOCOSPRAY 2 is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonics emissions	IEC 61000-3-2	N/A	
Voltage/Flicker test	IEC 61000-3-3	N/A	
The NOCOSPRAY 2 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the NOCOSPRAY 2 should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment
Electrostatic discharges IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrical Fast Transients IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input/output lines	± 2 kV for power supply lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 0,5 cycle 40 % U_T (60 % dip in U_T) for 5 cycles 70 % U_T (30 % dip in U_T) for 25 cycles <5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 5 s	<5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 0,5 cycle 40 % U_T (60 % dip in U_T) for 5 cycles 70 % U_T (30 % dip in U_T) for 25 cycles <5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 5 s	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the system requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the system be powered from an uninterruptible power supply or a battery. U_T is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.
Magnetic field at power frequency IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150kHz-80MHz	3 Vrms	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the NOCOSPRA Y 2, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance : $d = 1,67 \cdot \sqrt{P}$
Radiated RF IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz-2.5GHz	3V/m	$d = 1,67 \cdot \sqrt{P} \text{ 80MHz-800MHz}$ $d = 2,33 \cdot \sqrt{P} \text{ 800MHz-2,5GHz}$ where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey (a) should be less than the compliance level in each frequency range (b) Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

(a) Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the NOCOSPRA Y 2 is used exceeds the applicable RF compliance level above, the NOCOSPRA Y should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the NOCOSPRA Y 2.

(b) Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3V/m.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the NOCOSPRA Y 2.

The NOCOSPRA Y 2 is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the NOCOSPRA Y 2 can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the NOCOSPRA Y 2 as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter (W)	Separation distance according to frequency of transmitter (m)		
	150kHz to 80MHz	80MHz to 800MHz	800MHz to 2.5GHz
0.01	0.117	0.117	0.233
0.1	0.369	0.369	0.737
1	1.167	1.167	2.330
10	3.690	3.690	7.368
100	11.67	11.67	23.300

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

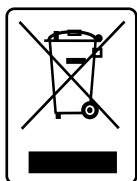
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

7. RECICLARE

INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU ELIMINAREA COMPATIBILĂ CU MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Acest produs face obiectul colectării separate specifice echipamentelor electrice și electronice, conform Directivei 2002/96/CE (aplicabilă în țările Uniunii Europene și în cazul altor țări europene care dispun de sisteme de colectare selectivă).



Acest simbol care se regăsește pe aparat indică faptul că, la finalul ciclului său de viață, aparatul va trebui tratat separat de deșeurile menajere. Aparatul va trebui predat unui centru de colectare selectivă destinat aparatelor electrice și electronice sau va trebui înmănat distribuitorului cu ocazia cumpărării unui nou aparat.

Utilizatorul se face responsabil pentru predarea aparatului ajuns la finalul ciclului de viață în cadrul structurilor de colectare competente sau în cadrul unei societăți autorizate în mod corespunzător, în caz contrar fiind pasibil de sancțiunile prevăzute de legislația referitoare la eliminarea deșeurilor.

Colectarea selectivă realizată înainte de reciclarea, tratarea și eliminarea aparatului uzat compatibilă cu mediul înconjurător contribuie la protejarea mediului și a sănătății și favorizează reciclarea echipamentelor care compun aparatul.

Deșeurile care provin de la consumabile trebuie să fie gestionate în conformitate cu reglementările locale referitoare la gestionarea deșeurilor.



OXY'PHARM

829 rue Marcel Paul – ZA des Grands Godets
F-94500 Champigny sur Marne

Tel.+33 145 187 870

Fax +33 148 824 613

Mail commercial@oxypharm.net



www.oxypharm.net